

Hackmann, Heinrich Friedrich
Alphabetisches Verzeichnis zum
Kao sêng ch'uan



ALPHABETISCHES VERZEICHNIS

ZUM

ḲAO SÊNG CH'UAN

BEARBEITET VON

PROF. DR. H. HACKMANN

SONDERABZUG AUS DEN ACTA ORIENTALIA, VOL. II

LEIDEN
E. J. BRILL
1923



ALPHABETISCHES VERZEICHNIS

ZUM

KAO SÊNG CH'UAN

BEARBEITET VON

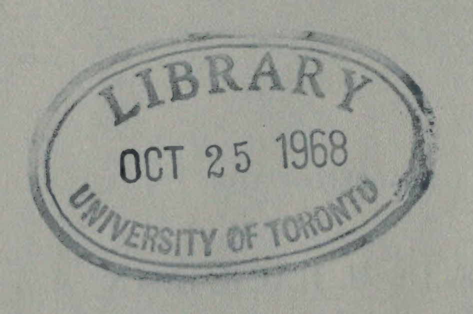
PROF. DR. H. HACKMANN

SONDERABZUG AUS DEN ACTA ORIENTALIA, VOL. II

LEIDEN

E. J. BRILL

1923


LIBRARY
OCT 25 1968
UNIVERSITY OF TORONTO

Alphabetisches Verzeichnis zum Kao sêng chʻuan.

Bearbeitet von

Prof. Dr. **H. Hackmann**, Amsterdam.

Zur Einführung.

Das Kao sêng chʻuan (高僧傳) ist für die Erforschung des chinesischen Buddhismus ein höchst wertvolles Hilfsmittel. Schon A. Wylie hat auf die Bedeutung des Werkes hingewiesen.[1] Um eine Vorstellung von der Wichtigkeit dieses Textes zu geben, genügt die Bemerkung, daß wir hier eine Sammlung von annähernd 1400 (genau 1398) Lebensabrissen buddhistischer Mönche und Lehrer vor uns haben, eine Sammlung, die durch die Geschichte des chinesischen Buddhismus von seinen Anfängen bis zum Ende der Ming hingeht und mit viel Sorgfalt und Sachkenntnis hergestellt ist.

Leider wird nun aber die Benutzung dieser gewaltigen Vorratskammer interessanten Stoffes sehr erschwert durch die Unübersichtlichkeit der Anordnung. Diese hängt zusammen mit der Entstehungsgeschichte des Werkes, das wie so manches andere wichtige Produkt der chinesischen Literatur durch mehrere Fortsetzungen im Laufe langer Jahrhunderte aus kleineren Anfängen allmählich zu immer größerem Umfange angeschwollen ist. Die älteste Schicht war die Arbeit des Mönches Hui chiao (慧皎) aus dem Kloster Chia hsiang ssŭ (嘉祥寺) in Hui chi (會稽); sie wurde abgefaßt im Jahre 519 n. Chr., stützte sich übrigens auch schon auf Vorarbeiten und

[1] Notes on Chinese literature [2] (1901), p. 208 f.

umfaßte die Zeit von Han Ming ti bis Liang Tʻien-chien, im ganzen 257 Personen.[1] Der Titel dieses Werkes war einfach: Kao sêng chʻuan.[2] Eine nächste Schicht bildete das Werk des Mönches Tao hsüan (道宣) aus dem Kloster Hsi mên ssŭ (西門寺) in Chʻang an (長安). Es führt den Titel: Hsü kao sêng chʻuan (續高僧傳) und setzt die Biographien fort bis zum Jahre 645 n. Chr., 331 Personen hinzufügend.[3] Eine weitere Fortsetzung, betitelt: Sung kao sêng chʻuan (宗高僧傳), erschien im Jahre 988 n. Chr., verfaßt von dem Mönche Tsan ning (贊寧) aus dem Kloster Tʻien shou ssŭ (天壽寺) in Tso chieh (左街) unter Beihilfe anderer. Sie reicht bis zum Anfang der Jahrperiode Tuan kung (988 n. Chr.) und umfaßt 531 Personen.[4] Endlich wurde durch den Mönch Ju hsing (如惺) des Tʻientʻai-Klosters Tzŭ yün chʻan ssŭ (慈雲禪寺) in der Jahrperiode Chia ching (1522—1566 n. Chr.) der Ming-Dynastie nochmals eine Fortsetzung angefertigt mit dem Titel: Ming kao sêng chʻuan (明高僧傳).

Die angeführten Titel der zwei letzten Arbeiten sind, wie die Vorrede der von mir benutzten Gesamtausgabe mit Recht hervorhebt, irreführend, da der Inhalt des Sung k. s. ch. über die Sung-Dynastie, und ebenso der des Ming k. s. ch. über die Ming-Dynastie, beträchtlich hinausgreift. Meine Gesamtausgabe bringt deshalb eine andere Bezeichnung in Gebrauch und nennt die vier Werke: erste, zweite, dritte, vierte Sammlung des Kao sêng chʻuan. Wir werden uns im folgenden und in dem Verzeichnis dem anschließen und sie weiterhin immer nur als I, II, III, IV zitieren.

Man sollte nun meinen, daß zu diesen vier Sammlungen, die das heutige Werk ausmachen, ein gemeinsames Namenregister bestehe,

---

[1] In meinen Zahlenangaben folge ich der Vorrede meiner Ausgabe, von der weiterhin die Rede sein wird. Neben den Helden der einzelnen Lebensskizzen selbst werden in den Verzeichnissen noch allerlei nebenerwähnte Persönlichkeiten aufgezählt, von denen ich absehe.

[2] Bun. Nan. Cat. No. 1490.

[3] Bun. Nan. Cat. No. 1493.

[4] Bun. Nan. Cat. No. 1496.

in dem man den Platz einer gesuchten Biographie nachschlagen könne. Ein solches besteht aber nicht. Ebensowenig bieten die einzelnen Sammlungen jede für sich ein Verzeichnis der in ihnen behandelten Persönlichkeiten. Nur für jedes chüan (卷) ist eine Liste von Namen vorhanden. In Sammlung I und III sind alle diese Listen der einzelnen chüan im Anfange (chüan shou, mu lu) zusammengestellt; in Sammlung II und IV aber findet sich die betreffende Liste am Anfang eines jeden chüan. Nun vergegenwärtige man sich dabei: Sammlung I umfaßt 15 chüan, II: 40 chüan, III: 30 chüan, IV: 6 chüan; zusammen 91 chüan. Die einzelnen Listen dieser 91 chüan hat man zu durchsuchen, um einen bestimmten Namen zu finden. Um nun aber die Schwierigkeit noch größer zu machen, sind die Listen der chüan nicht etwa rein zeitlich, nach den Dynastien angeordnet, sondern die zeitliche Anordnung wird durchkreuzt von einer anderen künstlichen Einteilung in zehn Kategorien, die gebildet sind nach der Tätigkeit, durch welche die fragliche Persönlichkeit besonders hervorgetreten ist, sei es als Übersetzer, als Kommentator, in Askese, in Meditation oder wie sonst.[1] Man ist bei dieser Unübersichtlichkeit der Anordnung praktisch meist gezwungen, von chüan zu chüan zu blättern und in den einzelnen Listen Namen auf Namen zu mustern.

Um dieser Mühseligkeit ein Ende zu machen, ist das hier vorgelegte einheitliche alphabetische Verzeichnis aller Namen angefertigt. Für seine Benutzung sei folgendes bemerkt.

Die Transkription des Chinesischen folgt der Methode von Giles' Dictionary, die jedenfalls den Vorzug weitester Verbreitung besitzt. Das einer großen Menge von Namen (von Sammlung II an fast allen) vorgesetzte shih (釋), welches bekanntlich den buddhistischen Mönch bezeichnet, ist im Verzeichnisse natürlich weggelassen.

---

[1] Die zehn Kategorien werden Vorrede I 1, p. 3[a] folgendermaßen gegeben: 譯經 (Übersetzung), 義解 (Auslegung), 神異 (Wunderkraft), 習禪 (Meditation), 明律 (Vinaya), 遺身 (Askese), 誦經 (Rezitation), 興福 (glückliche Beeinflussung), 經師 (Regiment), 唱導 (Leitung des Gesanges). Etwas abweichend III 1, p. 35.

Die Stelle, wo eine gesuchte Biographie zu finden ist, wird nach Sammlung, chüan und Seitenzahl der von mir zu Grunde gelegten Ausgabe angegeben. Diese Ausgabe ist in den Jahren 1885—1893 (Kuang hsü 10—18) in Nanking (Chin ling) von dem K'o ching ch'u (刻經處), jenem bekannten Unternehmen des eifrigen und verdienstvollen Yang Wên-hui, herausgegeben und ist, wie alle Publikationen jener Herkunft, schön und sorgfältig gedruckt. Man darf sie vielleicht als die beste moderne Ausgabe empfehlen.

Um jedoch das Verzeichnis für alle andern Ausgaben gleichfalls brauchbar zu machen, habe ich hinter die Seitenzahl der erwähnten Nankinger Ausgabe noch eine eingeklammerte Zahl hinzugefügt, welche die Nummer der Biographie in der Namenliste bezeichnet, die in allen Ausgaben für jedes chüan vorhanden ist.

Um ein Beispiel zu geben:

fa pao . . . . . III 4 : 7 (4)

bedeutet, daß die Biographie des fa pao in der dritten Sammlung, im vierten chüan zu finden ist, und zwar in der Nankinger Ausgabe auf Seite 7, und in jeder Ausgabe als vierte Biographie des chüan, also in der Namenliste des chüan unter Nummer 4 verzeichnet. Die Namenliste des chüan wird man in diesem Falle am Anfang von Sammlung III suchen müssen, da, wie oben schon bemerkt, die Sammlungen I und III die Listen all ihrer chüan gemeinschaftlich am Beginn jeder Sammlung drucken, während Sammlung II und IV die Namenliste jedes chüan vor dem betreffenden chüan anbringen.

Die Rückseite des chinesischen Blattes, das ja für beide Seiten nur eine Zahl trägt, ist mit ^{b} unterschieden von der Vorderseite, die zur Vereinfachung des Druckes kein besonderes ^{a} oder sonstiges Unterscheidungszeichen erhalten hat. Also bedeutet z. B. 15 die Vorderseite von Blatt 15, während die Rückseite als 15^{b} erscheint.

Es kommt vor, daß mehrere Träger desselben Namens vorhanden sind. In solchen Fällen wird jedem Namen die Dynastie, unter der der Genannte lebte, hinzugefügt, und, wenn die Dynastie

bei mehreren gleich ist, auch noch der Ort oder das Kloster, in welchem sie lebten.

Über die Zählung der Biographien in den Listen der chüan ist noch folgendes zu beachten. Es kommt vor, daß die Zählung der Namenliste am Anfang eines chüan nicht mit 1 beginnt, sondern die Zählung der Liste des vorhergehenden chüan fortsetzt. So ist es z. B. in chüan 26 von Sammlung II. Man wird finden, daß die Liste am Anfang von chüan 26 mit Nummer 14 beginnt, statt mit Nummer 1. Die Liste ist nämlich als Fortsetzung der von chüan 25 gedacht mit den Nummern 1—13. Der Grund dieser Zählungsweise (die noch bei II 19 und 20; II 33 und 34 begegnet) liegt darin, daß hier jene oben erwähnten zehn Kategorien (p. 83) als herrschendes Einteilungsprinzip übergreifen. In solchen Fällen behalten wir in unserm Verzeichnisse die faktische Zählung des chinesischen Textes bei. Also die erste Biographie in chüan 26 von Sammlung II wird registriert:

shan fu . . . II 26 : 1^b (14),

nicht aber:

shan fu . . . II 26 : 1^b (1).

Ein einziges Mal kommt der umgekehrte Fall vor, daß in einem chüan zweimal die Zählung mit 1 beginnt, nämlich in IV 1. Die erste Biographie von chüan 1 der vierten Sammlung gehört nämlich zu der Gruppe ‚Übersetzer‘, alle übrigen dreizehn zur Gruppe ‚Ausleger‘. Die Registrierung IV 1 : (1) kommt also zweimal vor, für sha lo pa wie für ching chên. Da die Seitenzahlen in der Nankinger Ausgabe verschieden sind, so ist der Unterschied daran leicht sichtbar:

ching chên . . . IV 1 : 5 (1)
sha lo pa . . . IV 1 : 3 (1)

Zum Glück ist es nur die einzige Biographie sha lo pa, welche gesondert gezählt wird. Eine ernstliche Irrung kann daraus nicht entstehen.

A

阿足師 a tsu shih III 19:10 (9)
愛同 ai tung III 14:21^{b} (13)
岸禪師 an chʻan shih III 18:22^{b} (11)
安靜 an ching III 19:7 (5)
安淸 an chʻing I 1:3 (3)
｜慧則 an hui tsê I 10:21 (8)
｜廩 an lin (od. ling) II 9:15 (6)
｜民 an min IV 4:18 (12)
｜永 an yung IV 6:13 (13)

C

湛然 chan jan III 6:4^{b} (6)
禪惠 chʻan hui IV 6:21 (21)
彥悰 chʻan tsʻung III 4:13 (11)
｜暈 chʻan yün III 7:4^{b} (4)
常覺 chʻang chio III 28:11 (10)
｜達 chʻang ta III 16:7 (8)
｜遇 chʻang yü III 21:9 (5)
超進 chʻao chin I 8:13^{b} (14)
｜辯 chʻao pien I 14:8 (17)
｜達 chʻao ta II 33:4^{b} (2)
眞節 chên chieh IV 3:8 (9)
｜清 chên ching IV 1:10^{b} (8)
｜｜ chên chʻing IV 3:13 (11)
貞峻 chên hsün III 16:15^{b} (17)
眞慧 chên hui II 22:13 (3)
貞誨 chên hui III 7:10 (10)
｜幹 chên kan III 27:2^{b} (3)
眞觀 chên kuan II 40:4^{b} (4)
甄公 chên kung III 11:14^{b} (12)
眞表 chên piao III 14:13^{b} (6)
貞辯 chên pien III 7:7^{b} (7)
眞乘 chên shêng III 15:15^{b} (16)
甄叔 chên shu III 10:16^{b} (12)
眞慈 chên tzʻŭ IV 6:12 (12)
正覺 chêng chio IV 4:2 (1)
｜壽 chêng shou III 23:1^{b} (2)
澄楚 chʻêng chʻu III 16:18^{b} (19)
乘恩 chʻêng ên III 6:17^{b} (12)
澄心 chʻêng hsin III 29:17^{b} (20)
誠慧 chʻêng hui III 27:18^{b} (21)
乘如 chʻêng ju III 15:10 (10)
澄觀 chʻeng kuan III 5:18 (12)
寂然 chi jan III 27:6 (6)
極量 chi liang III 2:16 (10)
繼倫 chi lun III 7:22^{b} (20)
寂默 chi mo III 3:5 (6)
吉藏 chi tsang II 13:20 (12)
寂友 chi yu[1] III 2:20 (15)
齊安 chʻi an III 11:18 (18)
｜翰 chʻi han III 15:2^{b} (2)
｜已 chʻi i III 30:11 (14)
契此 chʻi tzʻŭ III 21:20^{b} (16)
棲隱 chʻi yin III 30:6 (8)
耆域 chʻi yü I 10:17 (4)

---

[1] Im Register des chüan irrtümlich 寂支 chi chih genannt.

智果 chih kuo II 40 : 14 (8)
｜朗 chih lang III 28 : 4^{b} (4)
｜琳 chih lin II 12 : 10^{b} (6)
｜林 chih lin I 8 : 20 (24)
支婁迦讖 chih lou chia ch'an I 1 : 7 (4)
智滿 chih man II 23 : 14^{b} (8)
志滿 chih man III 10 : 3^{b} (2)
智猛 chih mêng I 3 : 21 (10)
｜明 chih ming II 37 : 17 (7)
｜能 chih nêng II 36 : 32^{b} (40)
志念 chih nien II 13 : 1^{b} (1)
智凝 chih ning II 12 : 14 (8)
｜拔 chih pa II 16 : 21^{b} (11)
｜保 chih pao II 27 : 22 (14)
｜習 chih pien III 21 : 21 (17)
｜詵 chih shên II 27 : 23^{b} (15)
｜昇 chih shêng III 5 : 7^{b} (4)
｜實 chih shih II 31 : 12 (5)
｜首 chih shou II 28 : 1 (1)
｜順 chih shun I 9 : 16^{b} (15)
｜舜 chih shun II 21 : 32 (10)
｜達 chih ta II 20 : 9 (15)
支曇蘭 chih t'an lan I 12 : 5 (6)
｜｜籥 chih t'an yo I 12 : 1^{b} (2)
志道 chih tao I 13 : 4^{b} (9)
｜德 chih tê IV 2 : 10^{b} (12)
智燈 chih t'êng s. chih ch'êng
｜脫 chih t'o II 11 : 23 (10)
｜才藏 chih ts'ai IV 4 : 16^{b} (10)
｜藏 chih tsang (T'ang, Ching chao) III 11 : 15^{b} (14)
｜｜ chih tsang (Chung, Nan shan) II 23 : 27^{b} (13)

智藏 chih tsang (Liang, Chung shan) II 6 : 21^{b} (12)
｜｜ chih tsang (T'ang, Yüeh chou) III 6 : 9 (8)
｜璪 chih tsao II 23 : 23 (11)
｜則 chih tsê II 34 : 21 (33)
｜策 chih ts'ê IV 6 : 6 (5)
｜宗 chih tsung I 15 : 3 (6)
｜聰 chih ts'ung II 24 : 26 (13)
支遁 chih tun I 4 : 8 (8)
智通 chih t'ung (T'ang, Chang an) III 3 : 1 (1)
｜｜ chih t'ung (Sui) II 22 : 22^{b} (10)
｜｜ „ „ (T'ang, Tzŭ chou) II 39 : 24^{b} (10)
志通 chih t'ung III 23 : 13^{b} (13)
智威 chih wei (T'ang, Chin ling) III 8 : 16^{b} (11)
｜｜ „ „ (T'ang, Ch'u chou) III 6 : 3^{b} (5)
｜文 chih wên II 27 : 9^{b} (6)
｜巖 chih yen II 25 : 17 (13)
｜琰 chih yen II 16 : 3^{b} (2)
｜嚴 chih yen (Liu Sung) I 3 : 7 (5)
｜｜ „ „ (T'ang) III 3 : 1^{b} (2)
｜隱 chih yin II 36 : 5^{b} (2)
志遠 chih yüan III 7 : 1 (1)
智越 chih yüeh II 21 : 34^{b} (14)
｜頵 chih yün III 27 : 10^{b} (11)
金和尚 chin ho shang III 30 : 7 (9)

金剛智 chin kang chih III 1:4^{b} (2)

進平 chin pʻing III 29:9^{b} (11)

欽師 chʻin shih III 18:5^{b} (5)

靜藹 ching ai II 30:6 (4)

景超 ching chʻao III 23:13 (12)

淨眞 ching chên IV 1:5 (1)[1]

靜之 ching chih II 25:16 (12)

景霄 ching hsiao III 16:15 (16)

靜玄 ching hsüan II 12:5 (2)

| 琳 ching lin II 24:7^{b} (4)

靖邁 ching mai III 4:9^{b} (7)

靜凝 ching ning II 36:30 (38)

淨辯 ching pien II 36:35^{b} (45)

警韶 ching shao II 9:13^{b} (5)

靖嵩 ching sung II 12:2 (1)

敬脫 ching tʻo II 14:14^{b} (8)

靜藏 ching tsang II 15:6 (4)

淨度 ching tu I 12:12^{b} (11)

靜端 ching tuan II 22:19^{b} (7)

淨業 ching yeh II 14:9^{b} (5)

彭淵 ching yüan II 13:12 (7)

景元 ching yüan IV 4:11 (7)

淨願 ching yüan II 12:12 (7)

淸徹 ching chʻe III 16:3 (3)

| 江 chʻing chiang III 15:11 (11)

慶諸 chʻing chu III 12:10^{b} (11)

淸虛 chʻing hsü III 25:1^{b} (2)

| 觀 chʻing kuan III 20:22 (21)

| 旦 chʻing tan IV 5:10^{b} (8)

覺救 chio chiu III 2:13 (6)

覺朗 chio lang II 27:19^{b} (12)

鳩摩羅什 chiu mo lo shih I 2:1 (1)

求那毗地 chʻiu na pʻi ti I 3:28 (13)

| | 跋摩 chʻiu na po mo I 3:10 (7)

| | | 陀羅 chʻiu na po tʻo lo I 3:23^{b} (12)

竺法崇 chu fa chʻung I 4:16 (12)

| | 慧 chu fa hui I 10:20 (7)

| | 義 chu fa i I 4:17 (13)

| | 曠 chu fa kʻuang I 5:18^{b} (13)

| | 蘭 chu fa lan I 1:2 (2)

| | 乘 chu fa shêng I 4:5 (6)

| | 純 chu fa shun I 14:2 (3)

| | 汰 chu fa tʻai I 5:11 (4)

| | 雅 chu fa ya I 4:3^{b} (4)

| 佛念 chu fo nien I 1:24 (14)

| | 調 chu fo tʻiao I 10:16 (3)

| | 圖澄 chu fo tʻu chʻêng I 10:1 (1)

| 慧達 chu hui ta I 14:11^{b} (22)

住力 chu li II 39:13^{b} (5)

楚南 chu nan III 17:20 (14)

竺僧敷 chu sêng fu I 5:14 (7)

| | 輔 chu sêng fu I 5:13^{b} (6)

| | 顯 chu sêng hsien I 12:1 (1)

[1] Vgl. Einführung, p. 85.

竺僧朗 chu sêng lang I 5:10 (3)
| | 度 chu sêng tu I 4:17b (14)
朱士行 chu shih hsing I 4:1 (1)
竺曇摩羅剎 chu t'an mo lo ch'a I 1:14b (8)
| 曇猷 chu t'an yu I 12:2 (3)
| 道潛 chu tao ch'ien I 4:6 (7)
| | 壹 chu tao i I 5:20 (14)
| | 生 chu tao shêng I 7:8b (4)
處寂 ch'u chi III 20:1 (1)
楚金 ch'u chin III 24:10 (14)
轉明 chuan ming II 34:12b (28)
崇政 ch'ung chêng III 24:4 (6)
崇惠 ch'ung hui III 17:16b (11)
| 珪 ch'ung kuei III 9:20 (14)
| 業 ch'ung yeh III 14:17b (10)
| 演 ch'ung yen III 11:17b (17)
| 嶽 ch'ung yo IV 6:17 (17)
居敬 chü ching IV 3:2 (2)
| 靜 chü ching IV 5:5b (3)
巨方 chü fang III 8:20 (13)
| 岷 chü min III 7:13b (12)
拘那羅陀 chü na lo t'o II 1:17b (5)
全付 ch'üan fu III 13:11 (12)
| 豁 ch'üan huo III 23:6 (6)
詮律師 ch'üan lü shih III 14:22 (14)
全宰 ch'üan tsai III 22:1b (2)
| 玼 ch'üan tz'ŭ III 30:4 (5)

F

法安 fa an (Ch'i) I 9:12 (9)
| | „ „ (Tsin) I 6:17b (5)
| | „ „ (Sui) II 34:10 (26)
| | „ „ (Sui) II 11:5b (4)
| 常 fa ch'ang (T'ang) II 17:8b (6)
| | „ „ (Hou Liang) II 20:4 (10)
| | „ „ (Nan Sung) IV 6:5b (4)
| | „ „ (T'ang) III 11:16b (16)
| 照 fa chao (T'ang, Hsia fu) III 25:8 (8)
法照 fa chao (T'ang, Wu t'ai shan) III 21:4b (4)
| 超 fa ch'ao II 27:1b (1)
| 貞 fa chên II 8:9 (9)
| 眞 fa chên III 29:20 (24)
| 正 fa chêng III 25:4b (4)
| 誠 fa ch'êng II 38:11b (10)
| 稱 fa ch'êng II 40:4 (3)
| 澄 fa ch'êng II 11:26b (11)
| 成 fa ch'êng (Liu Sung) I 12:13 (13)
| | „ „ (Hou Chou) III 26:1 (1)
| 期 fa ch'i I 12:14 (15)

法朗 fa lang (Ch'ên) II 9:4^b (2)

| | „ „ (Liu Sung) I 11:12 (6)

| | „ „ (Sui) II 36:19^b (24)

| | „ „ (T'ang) III 24:5 (8)

| 力 fa li II 33:10 (7)

| 礪 fa li II 38:7 (3)

| 隣 fa lin I 15:5^b (12)

| 懍 fa lin II 20:5^b (12)

| 琳 fa lin (Ch'i) I 13:5^b (11)

| | „ „ (T'ang) II 32:1 (7)

| 令 fa ling II 6:21 (11)

| 論 fa lun II 11:28 (13)

| 敏 fa min II 17:1^b (1)

| 愍 (= 憫) fa min I 8:6 (5)

| 明 fa ming III 17:5 (5)

| 寗 fa ning IV 4:22 (17)

| 凝 fa ning II 37:1^b (1)

| 寶 fa pao III 4:7 (4)

| 平 fa p'ing I 15:1^b (3)

| 普 fa p'u III 13:2^b (2)

| 上 fa shang II 10:6^b (6)

| 申 fa shên II 6:1^b (1)

| 詵 fa shên III 5:15^b (10)

| 慎 fa shên III 14:22^b (15)

| 施 fa shih II 35:26^b (28)

| 順 fa shun II 34:15 (30)

| 純 fa shun II 22:15^b (5)

| 泰 fa t'ai (Nan Sung) IV 4:10^b (6)

| | „ „ (Ch'ên) II 1:22^b (6)

| | „ „ (Sui) II 38:5^b (4)

法澄 fa têng s. fa ch'eng

| 瓚 fa tsan II 12:21 (13)

| 藏 fa tsang (T'ang, Chung nan shan) II 23:6^b (5)

| | fa tsang (Hou Chou) III 5:1 (1)

| | „ „ (T'ang, Lu shan) III 20:15 (14)

| | „ „ (T'ang, Fu chou) III 27:15^b (16)

| 總 fa tsung II 12:17 (10)

| 宗 fa tsung I 14:2^b (5)

| 聰 fa ts'ung (T'ang) II 35:29^b (33)

| | „ „ (Hou Liang) II 20:1^b (9)

| 度 fa tu I 9:13^b (11)

| 通 fa t'ung (T'ang) II 35:24^b (26)

| | „ „ (T'ang, Hsi chou) II 31:3^b (2)

| | „ „ (Liang) I 9:20 (17)

| 悟 fa wu I 12:16 (19)

| 瑤 fa yao I 8:14^b (15)

| 彥 fa yen II 12:15^b (9)

| 琰 fa yen II 40:14^b (9)[1]

| 因 fa yin IV 6:2 (1)

| 應 fa ying II 23:4 (3)

| 穎 fa ying I 13:5 (10)

| 詠 fa yung II 21:(13)[2]

| 羽 fa yü I 13:14^b (18)

---

[1] Im Register am Anfang von chüan 40 irrtümlich als Nummer 10 bezeichnet.

[2] Diese Biographie ist zwar im Register aufgezählt, fehlt aber im Texte.

H

心道[1] hsin tao IV 4 : 14^b (9)
性澄 hsing chʻeng IV 1 : 8 (6)[2]
行機 hsing chi IV 5 : 11^b (9)
丨堅 hsing chien III 24 : 1 (1)
丨覺 hsing chio III 29 : 16 (18)
丨脩 hsing hsiu III 30 : 15 (18)
丨滿 hsing man III 22 : 12 (12)
丨明 hsing ming III 23 : 9 (9)
丨丕 hsing pʻei IV 2 : 12^b (15)
丨瑫 hsing tʻao III 25 : 16 (20)
丨等 hsing têng II 17 : 17 (10)
丨遵 hsing tsun III 22 : 3^b (4)
丨嚴 hsing yen III 27 : 17 (19)
丨因 hsing yin III 13 : 15 (15)
雄俊 hsiung chün III 24 : 13^b (18)
虛受 hsü shou III 7 : 8 (8)
玄暢 hsüan chʻang (Tʻang) III 17 : 21^b (16)
丨丨 hsüan chʻang (Chʻi) I 9 : 1 (1)
宣鑒 hsüan chien III 12 : 3 (4)
玄鑒 hsüan chien II 17 : 13^b (8)
丨景 hsüan ching II 21 : 30^b (9)
丨鏡 hsüan ching II 36 : 24 (29)
丨覺 hsüan chio (Tʻang, Yü hua ssŭ) III 2 : 9^b (3)
丨丨 hsüan chio (Tʻang, Wên chou) III 8 : 15 (10)
丨奘 hsüan chuang (Tʻang fa shih) II 4 : 1 (1)
[Forts. 5 : 1]

玄奘 hsüan chuang (Tʻang, Ching chou) III 24 : 6^b (10)
丨續 hsüan hsü II 15 : 32^b (16)
丨會 hsüan hui II 17 : 15^b (9)
丨逸 hsüan i III 5 : 8^b (6)
丨高 hsüan kao I 12 : 6 (8)
丨光 hsüan kuang III 18 : 2^b (3)
丨覽 hsüan lan (Tʻang, Hang chou) III 26 : 9 (6)
丨丨 hsüan lan (Tʻang, Chʻang an) II 37 : 19 (8)
丨朗 hsüan lang III 26 : 10^b (7)
丨爽 hsüan shuang II 25 : 9^b (8)
丨素 hsüan su III 9 : 6 (5)
丨泰 hsüan tʻai III 17 : 21 (15)
丨策 hsüan tsʻê III 11 : 22 (21)
丨宗 hsüan tsung III 20 : 8 (6)
丨晏 hsüan yen III 29 : 16^b (19)
丨儼 hsüan yen III 14 : 18^b (11)
丨約 hsüan yo III 7 : 4 (3)
丨琬 hsüan yüan II 28 : 8 (4)
華嚴和尚 hua yen ho shang III 25 : 6^b (6)
懷濬 huai chün III 22 : 2^b (3)
丨海 huai hai III 10 : 17^b (13)
丨信 huai hsin III 19 : 17^b (12)
丨暉 huai hui III 10 : 7^b (6)
丨讓 huai jang III 9 : 3^b (3)
丨感 huai kan III 6 : 2 (2)
丨空 huai kʻung (Tʻang, Hsü chou) III 20 : 12^b (12)

[1] Im Register des chüan irrtümlich 道心 tao hsin.
[2] Vgl. Einführung, p. 85.

[1] Im Register des chüan irrtümlich als Nummer 9 bezeichnet.

[2] Diese Biographie ist nur im Register des chüan genannt, fehlt aber im Texte.

慧球 hui chʻiu I 9 : 15ᵇ (13)
｜綽 hui cho II 24 : 20ᵇ (9)
｜胄 hui chou II 39 : 23 (9)
｜主 hui chu II 27 : 20ᵇ (13)
｜璩 hui chʻü I 15 : 10 (22)
｜重 hui chung (Chʻi) I 15 : 13 (27)
｜｜ „ „ (Sui) II 36 : 8ᵇ (6)
｜忠 hui chung (Tʻang, Chün chou) III 9 : 8 (6)
｜｜ hui chung (Tʻang, Shêng chou) III 19 : 24 (19)
｜方 hui fang II 26 : 10ᵇ (17)
｜芬 hui fên I 15 : 12 (25)
｜峯 hui fêng II 34 : 9 (24)
惠符 hui fu III 19 : 5 (3)
慧海 hui hai (Sui, Chiang tu) II 14 : 3 (2)
｜｜ „ „ (Sui, Hsi ching) II 13 : 6 (3)
｜脛 hui hêng II 11 : 7ᵇ (6)
｜熙 hui hsi II 24 : 24ᵇ (11)
惠祥 hui hsiang II 25 : 1ᵇ (1)
｜蕭 hui hsiao II 28 : 14ᵇ (5)
｜仙 hui hsien II 25 : 10 (9)
慧顯 hui hsien II 38 : 7ᵇ (6)
｜休 hui hsiu II 18 : 4ᵇ (2)
惠秀 hui hsiu III 19 : 26ᵇ (20)
慧瑢 hui hsüan II 17 : 3 (2)
｜詢 hui hsün I 13 : 2 (3)
｜歡 hui huan II 22 : 22 (9)
｜義 hui i I 7 : 16 (8)
｜益 hui i I 13 : 16ᵇ (21)

慧意 hui i II 20 : 19 (23)
｜凝 hui i III 29 : 1ᵇ (2)
｜忍 hui jên I 15 : 5 (11)
｜日 hui jih (Tʻang) III 29 : 6 (7)
｜｜ „ „ (Ming) IV 2 : 13 (17)
｜叡 hui jui I 7 : 11ᵇ (5)
｜榮 hui jung II 10 : 16ᵇ (12)
｜開 hui kʻai II 8 : 4ᵇ (5)
｜侃 hui kʻan II 34 : 11ᵇ (27)
｜暠 hui kao II 15 : 3ᵇ (2)
｜觀 hui kuan I 7 : 15 (7)
惠寬 hui kʻuan II 25 : 11ᵇ (10)
｜光 hui kuang II 27 : 3 (3)
慧恭 hui kung (Tʻang) III 12 : 20ᵇ (18)
｜｜ „ „ (Sui) II 38 : 4ᵇ (3)
｜空 hui kʻung III 9 : 19 (13)
｜果 hui kuo I 14 : 5 (10)
｜覽 hui lan I 12 : 13ᵇ (14)
｜朗 hui lang III 8 : 18 (12)
｜稜 hui lêng (Tʻang) II 16 : 19 (10)
｜｜ „ „ (Hou Tʻang) III 13 : 10 (10)
惠立 hui li III 17 : 3 (3)
慧力 hui li I 14 : 14 (24)
｜亮 hui liang I 8 : 10 (10)
｜琳 (od. 林) hui lin (Tʻang, Chʻien tʻang) III 16 : 4 (5)
｜｜ hui lin (Tʻang, Chang an) III 5 : 22ᵇ (14)

慧巖 hui yen II 34 : 9ᵇ (25)
｜演 hui yen III 29 : 15ᵇ (17)
｜誕 hui yen II 36 : 16ᵇ (18)
｜因 hui yin (Tʻang, Chʻang an) II 15 : 2 (1)
｜｜ „ „ (Tʻang, Ching chou) II 35 : 26 (27)
｜隱 hui yin III 4 : 20ᵇ (16)
｜約 hui yo II 7 : 4 (2)
｜猷 hui yu I 13 : 1 (1)
｜勇 hui yung II 9 : 7ᵇ (3)
｜永 hui yung I 6 : 15ᵇ (3)
｜豫 hui yü I 14 : 7ᵇ (15)
｜瑜 hui yü II 16 : 23ᵇ (13)
｜元 hui yüan I 14 : 13ᵇ (23)
｜遠 hui yüan (Chin) I 6 : 1 (1)
｜｜ „ „ (Sui) II 10 : 24 (14)
｜｜ „ „ (Nan Sung) IV 4 : 12ᵇ (8)
｜苑 hui yüan III 6 : 3 (4)
｜越 hui yüeh II 21 : 28ᵇ (6)
｜頵 hui yün (Tʻang, Chang an) II 16 : 9 (4)

慧頵 hui yün (Tʻang, Su chou) II 16 : 13ᵇ (7)
｜雲 hui yün (Sui) II 34 : 3ᵇ (21)
｜｜ „ „ (Tʻang, Chang an) II 39 : 26 (12)
｜｜ „ „ (Tʻang, Tung ching) III 26 : 6ᵇ (5)
洪眞 hung chên III 23 : 16 (15)
｜正 hung chêng III 24 : 7ᵇ (11)
宏濟 hung chi IV 2 : 2ᵇ (2)
弘智 hung chih II 31 : 18ᵇ (6)
鴻楚 hung chʻu III 25 : 12ᵇ (16)
弘充 hung chʻung I 8 : 19ᵇ (23)
鴻莒 hung chü III 25 : 13 (17)
洪獻 hung hsien II 34 : 2ᵇ (20)
鴻休 hung hsiu III 23 : 5ᵇ (5)
宏忍 hung jên III 8 : 1 (1)
洪林 hung lin III 22 : 27ᵇ (13)
｜滿 hung man II 35 : 24 (24)
弘明 hung ming I 14 : 6ᵇ (14)
泓師 hung shih III 29 : 5 (6)
洪遵 hung tsun II 27 : 16ᵇ (11)
｜偃 hung yen II 9 : 1ᵇ (1)

I

義寂 i chi III 7 : 25ᵇ (23)
｜淨 i ching III 1 : 1 (1)
｜楚 i chʻu III 7 : 23 (21)
｜莊 i chuang III 28 : 14 (13)
｜忠 i chung III 4 : 16 (13)
｜福 i fu III 9 : 1 (1)
｜湘 i hsiang III 4 : 13ᵇ (12)
一行 i hsing III 5 : 3 (3)

義宣 i hsüan III 15 : 5ᵇ (5)
｜玄 i hsüan III 12 : 5ᵇ (6)
｜褒 i pao II 18 : 16 (5)
｜師 i shih III 20 : 20 (19)
遺俗 i su II 38 : 16 (13)
｜則 i tsê III 10 : 9ᵇ (8)
義存 i tsun III 12 : 15 (14)

J

K

L

---

[1] Vgl. Einführung, p. 85.

靈詢	ling hsün	II 10 : 6b (5)
丨一	ling i	III 15 : 1 (1)
丨睿	ling jui	II 17 : 5b (4)
丨潤	ling jun	II 18 : 8b (3)
丨幹	ling kan	II 14 : 12 (7)
丨默	ling mo	III 10 : 10b (9)
丨崿	ling ơ	III 14 : 17 (8)
丨坦	ling t'an	III 10 : 4b (4)
丨粲	ling ts'an	II 12 : 20 (12)
丨藏	ling tsang	II 27 : 13 (8)
令諲	ling yin	III 7 : 7 (6)

靈祐	ling yu	III 11 : 21 (20)
丨幽	ling yu	III 25 : 9b (11)
丨裕	ling yü	II 11 : 11b (8)
丨遠	ling yüan	II 36 : 22 (27)
羅漢	lo han	III 22 : 10 (9)
勒那漫提	lo na man t'i	II 33 : 1b (1)
羅僧	lo sêng	III 21 : 19b (15)
丨雲	lo yün	II 11 : 3b (3)
律師	lü shih	III 14 : 16b (7)

M

滿意	man i	III 14 : 17b (9)
丨月	man yüeh	III 3 : 12 (14)
蒙潤	mêng jun	IV 1 : 9b (7)[1]
彌光	mí kuang	IV 5 : 6b (4)
妙善	miao shan	IV 5 : 16 (13)
丨文	miao wên	IV 2 : 8 (9)
明贍	ming chan	II 31 : 5 (3)
丨徹	ming ch'ê	II 8 : 5 (6)
丨琛	ming ch'ên	II 33 : 6b (4)
丨解	ming chieh	II 35 : 33 (38)
丨淨	ming ching	II 24 : 22b (10)
丨覺	ming chio	III 11 : 10b (8)
丨準	ming chun	III 27 : 9b (9)
丨濬	ming chün	II 35 : 32b (37)

明芬	ming fên	II 36 : 11 (10)
丨慧	ming hui	III 24 : 3 (4)
丨恭	ming kung	II 35 : 12b (13)
丨龍	ming lung	IV 3 : 7 (8)
丨舜	ming shun	II 13 : 9b (5)
丨達	ming ta	II 39 : 1b (1)
丨誕	ming tan	II 36 : 7b (4)
丨導	ming tao	II 29 : 7b (11)
丨德	ming tê	IV 3 : 8b (10)
丨瓚	ming tsan	III 19 : 21 (16)
丨璨	ming ts'an	II 36 : 8 (5)
丨度	ming tu	III 25 : 1 (1)
丨隱	ming yin	II 35 : 31 (35)
丨馭	ming yü	II 36 : 27b (34)

N

那連提黎耶舍	na lien t'i li yeh shê	II 2 : 1b (1)
丨提	na t'i	II 5 : 20 (2)
難陀	nan t'o	III 20 : 6b (5)

寧賁	ning pên	III 29 : 20b (25)
丨師	ning shih	III 21 : 22b (18)
牛雲	niu yün	III 21 : 2 (2)

[1] Vgl. Einführung, p. 85.

P

[1] Vgl. Einführung, p. 85.

普恆 pʻu hêng I 12 : 15 (17)
| 光 pʻu kuang III 4 : 6^{b} (3)
| 滿 pʻu man III 20 : 19 (17)
| 明 pʻu ming (Tʻang, Hua chou) III 18 : 28 (15)
| | pʻu ming (Liu Sung) I 14 : 4 (8)
| | „ „ (Tʻang, Tʻien tʻai) II 23 : 25 (12)
| | „ „ (Tʻang, Pʻu chou) II 25 : 4^{b} (3)

普善 pʻu shan IV 2 : 11^{b} (13)
| 勝 pʻu shêng III 28 : 14^{b} (14)
普提流志 pʻu tʻi liu chih III 3 : 3 (4)
| | | 支 pʻu tʻi liu chih II 1 : 12^{b} (4)
| | 達摩 pʻu tʻi ta mo II 19 : 6 (5)
普圓 pʻu yüan II 37 : 9^{b} (3)
| 願 pʻu yüan III 11 : 12 (10)

S

三慧 san hui II 16 : 12^{b} (6)
| 刀法師 san tao fa shih III 24 : 14 (19)
僧安 sêng an III 35 : 3 (1)
| 照 sêng chao (Sui) II 22 : 26 (12)
| | „ „ (Wei) II 33 : 15^{b} (13)
| | „ „ (Hou Han) III 7 : 17 (14)
| 肇 sêng chao I 7 : 4^{b} (3)
| 徹 sêng chʻê (Liu Sung) I 7 : 23^{b} (18)
| | „ „ (Tʻang, Pʻu chou) II 24 : 27 (14)
| | sêng chʻê (Tʻang, Ching chao) III 6 : 23^{b} (14)
| 濟 sêng chi I 6 : 17 (4)

僧迦跋澄 sêng chia po chʻêng I 1 : 20^{b} (11)
| 喬 sêng chʻiao II 8 : 3^{b} (4)
| 竭 sêng chieh III 27 : 1 (1)
| 伽 sêng chʻieh III 18 : 6^{b} (6)
| | 跋摩 sêng chʻieh po mo I 3 : 18 (8)
| | 婆羅 sêng chʻieh pʻo lo II 1 : 4^{b} (1)
| | 提婆 sêng chʻieh tʻi pʻo I 1 : 22^{b} (13)
| 緘 sêng chien III 22 : 6^{b} (7)
| 遷 sêng chʻien (Liang) II 6 : 7^{b} (7)
| | „ „ (Liang) II 8 : 14^{b} (12)[1]
| 瑾 sêng chin I 8 : 11^{b} (12)
| 鏡 sêng ching I 8 : 10^{b} (11)
| 慶 sêng chʻing I 13 : 17^{b} (22)

---

[1] Beide sêng chʻien sind aus demselben Kloster. Bei dem zweiten gibt das Register des chüan irrig einen andern Namen (hui chʻao).

[1] Im Register des chüan ist der Name irrig als 僧建 sêng chien angegeben.

[2] Vgl. Einführung, p. 85.

T

[1] Der Name ist nur im Register des chüan aufgezählt, die Biographie selbst aber fehlt, wie auch im Register unter dem Namen bemerkt ist.

曇遷 t'an ch'ien (Sui) II 22 : 1b (1)
| | „ „ (Ch'i) I 15 : 3b (7)
| 智 t'an chih I 15 : 4 (8)
| 進 t'an chin I 15 : 6 (16)
| 淸 t'an ch'ing III 15 : 19 (18)
| 准 t'an chun II 8 : 1b (2)
| 崇 t'an ch'ung II 21 : 26 (5)
| 斐 t'an fei I 9 : 21b (19)
| 霍 t'an ho I 11 : 1b (2)
| 相 t'an hsiang II 20 : 12b (18)
| 瑎 t'an hsieh II 36 : 11 (12)
| 顯 t'an hsien II 30 : 4 (3)
| 獻 t'an hsien II 25 : 5b (4)
| 休 t'an hsiu III 27 : 13b (14)
| 選 t'an hsüan II 31 : 1b (1)
| 詢 t'an hsün II 20 : 14b (20)
| 華 t'an hua IV 4 : 25 (21)
| 徽 t'an hui I 5 : 17 (10)
| 弘 t'an hung I 13 : 18b (24)
| 一 t'an i III 14 : 29 (20)
| 翼 t'an i (Chin) I 5 : 14b (8)
| | „ „ (Liu Sung) I 14 : 16 (27)
| 榮 t'an jung II 24 : 5 (3)
| 幹 t'an kan I 15 : 5b (15)
| 柯迦羅 t'an ko chia lo I 1 : 8 (5)
| 觀 t'an kuan II 36 : 21 (26)
| 光 t'an kuang (Liu Sung) I 15 : 11 (24)
| | „ „ (T'ang) II 29 : 9 (12)

曇良 t'an liang II 36 : 33 (41)
| 鸞 t'an luan II 7 : 9b (3)
| 倫 t'an lun II 25 : 3 (2)
| 密 t'an mi IV 6 : 14 (14)
| 摩流支 t'an mo liu chih I 2 : 12 (3)
| | 蜜多 t'an mo mi to I 3 : 19 (9)
| | 難提 t'an mo nan t'i I 1 : 21b (12)
| | 那舍 t'an mo yeh shê I 1 : 25 (15)
| 辯 t'an pien I 15 : 5b (13)
| 斌 t'an pin I 8 : 9 (9)
| 憑 t'an p'ing I 15 : 5 (10)
| 晟 t'an shêng III 11 : 13b (11)
| 始 t'an shih I 11 : 10b (5)
| 遂 t'an sui II 36 : 20b (25)
| 邃 t'an sui I 14 : 1 (1)
| 道開 t'an tao k'ai I 10 : 14 (2)
| 特 t'an t'ê III 18 : 1 (1)
| 諦 t'an ti I 8 : 1 (1)
| 調 t'an t'iao I 15 : 6 (19)
| 藏 t'an tsang (T'ang, Chang an) II 15 : 14b (7)
| | „ „ (T'ang, Nan yo) III 11 : 9 (6)
| 璀 t'an ts'ui III 8 : 12 (6)
| 遵 t'an tsun II 10 : 3b (2)
| 宗 t'an tsung I 15 : 10b (23)
| 度 t'an tu I 8 : 16b (19)
| 無懺 t'an wu ch'an I 2 : 21 (7)

[1] Nur im Register genannt, die Biographie fehlt. Vgl. p. 105

道行 tao hsing (Nan Sung) IV 4 : 22^b (18)

｜休 tao hsiu II 37 : 22^b (12)

｜宣 tao hsüan III 14 : 1 (1)

｜慧 tao hui (Ch'i) I 8 : 17 (20)

｜｜ „ „ (Liu Sung) I 15 : 2^b (5)

｜會 tao hui II 32 : 9^b (8)

｜洪 tao hung II 18 : 14^b (4)

｜義 tao i III 21 : 4 (3)

｜一 tao i III 10 : 1 (1)

｜儒 tao ju I 15 : 12^b (26)

｜融 tao jung (Chin) I 6 : 21 (9)

｜｜ „ „ (Liang) II 33 : 9 (6)

｜光 tao kuang III 14 : 25 (16)

｜貴 tao kuei II 36 : 13 (13)

｜立 tao li I 5 : 18 (11)

｜亮 tao liang (Liu Sung) I 8 : 6^b (6)

｜｜ „ „ (T'ang, Ping chou) II 29 : 2^b (8)

｜｜ tao liang (T'ang, Yüeh chou) III 8 : 14 (8)

｜琳 tao lin I 14 : 10^b (21)

｜林 tao lin II 23 : 3 (2)

｜寵 tao lung II 9 : 22^b (9)

｜猛 tao mêng I 8 : 12^b (13)

｜密 tao mi II 36 : 3 (1)

｜旻 tao min IV 5 : 21^b (18)

｜穆 tao mu II 35 : 8 (8)

｜判 tao p'an II 14 : 7 (4)

道丕 tao p'ei III 17 : 24 (18)

｜標 tao piao III 15 : 17 (17)

｜辯 tao pien (Wei) II 7 : 14^b (6)

｜｜ „ „ (Sui) II 35 : 21^b (22)

｜憑 tao p'ing II 10 : 5^b (4)

｜愼 tao shên II 10 : 10^b (7)

｜生 tao shêng II 36 : 28^b (35)

｜盛 tao shêng I 8 : 19 (22)

｜世 tao shih III 4 : 5 (2)

｜首 tao shou I 15 : 6 (18)

｜樹 tao shu III 9 : 18 (12)

｜樞 tao shu IV 6 : 7 (6)

｜舜 tao shun II 22 : 20^b (8)

｜順 tao shun II 36 : 13^b (14)

｜邃 tao sui III 29 : 9 (10)

｜遜 tao sun II 16 : 6 (3)

｜嵩 tao sung (Ch'i) I 14 : 8 (16)

｜｜ „ „ (Sui) II 36 : 34 (42)

｜泰 tao t'ai II 33 : 8^b (5)

｜登 tao têng II 7 : 15^b (7)

｜澄 tao t'êng s. tao ch'êng

｜璨 tao ts'an II 36 : 10^b (9)

｜祖 tao tsu I 6 : 19 (7)

｜遵 tao tsun III 27 : 3 (4)

｜宗 tao tsung (Liang) II 8 : 8^b (8)

｜｜ „ „ (T'ang, Chang an) II 13 : 13^b (8)

｜｜ tao tsung (T'ang, T'ung chou) II 16 : 11 (5)

[1] Die beiden tsu chio gehören zu demselben Kloster.

祖住 tsu chu IV 3 : 5^b (7)

| 儞 tsu êrh [1] IV 2 : 12 (14)

| 先 tsu hsien IV 6 : 16 (16)

尊法 tsun fa III 2 : 15 (8)

遵誨 tsun hui III 28 : 3 (3)

存壽 tsʻun shou III 13 : 6^b (6)

宗哲 tsung chê III 4 : 23 (19)

| 季 tsung chi III 7 : 18^b (16)

| 合 tsung ho III 22 : 10^b (10)

| 顯 tsung hsien IV 6 : 4 (3)

| 杲 tsung kuo IV 4 : 5^b (3)

| 亮 tsung liang III 27 : 12^b (13)

| 密 tsung mi III 6 : 13 (11)

| 淵 tsung yüan III 30 : 16 (19)

從諫 tsʻung chien III 12 : 5^b (7)

| 禮 tsʻung li III 16 : 14 (15)

| 審 tsʻung shên III 25 : 12 (15)

| 諗 tsʻung shên III 11 : 15 (13)

| 彥 tsʻung yen III 28 : 10^b (9)

從隱 tsʻung yin III 7 : 18 (15)

端甫 tuan fu III 6 : 11 (10)

| 仙 tuan hsien IV 5 : 22 (19)

| 裕 tuan yü IV 4 : 9 (5)

童眞 tʻung chên II 14 : 10^b (6)

| 進 tʻung chin II 35 : 11 (11)

通闍梨 tʻung shê li II 35 : 17 (17)

| 達 tʻung ta II 34 : 21^b (34)

| 幽 tʻung yu II 27 : 15^b (10)

自覺 tzŭ chio III 26 : 4^b (4)

| 新 tzŭ hsin III 30 : 14 (17)

| 回 tzŭ hui IV 5 : 4 (2)

子鄰 tzŭ lin III 3 : 8^b (11)

自在 tzŭ tsai III 11 : 1 (1)

子文 tzŭ wên IV 1 : 16^b (13)

| 瑀 tzŭ yü III 26 : 14^b (9)

自圓 tzŭ yüan IV 6 : 10^b (10)

慈藏 tzŭ tsang II 32 : 13^b (10)

W

萬迴 wan hui III 18 : 13^b (8)

亡名 wang ming [2] II 9 : 18^b (8)

| | „ „ III 19 : 8^b (7)

| | „ „ III 21 : 16^b (11)

| | „ „ III 22 : 4 (5)

| | „ „ III 24 : 12^b (17)

| | „ „ III 30 : 5 (7)

維祗難 wei chʻi nan I 1 : 14 (7)

惟勁 wei ching III 17 : 23 (17)

惟靖 wei ching III 12 : 23 (20)

| 慤 wei chio III 6 : 1 (1)

| 忠 wei chung (Tʻang, Huang lung shan) III 9 : 13 (8)

| | wei chung (Tʻang, Chʻêng tu) III 19 : 27 (21)

威秀 wei hsiu III 17 : 1 (1)

惟寬 wei kʻuang III 10 : 8 (7)

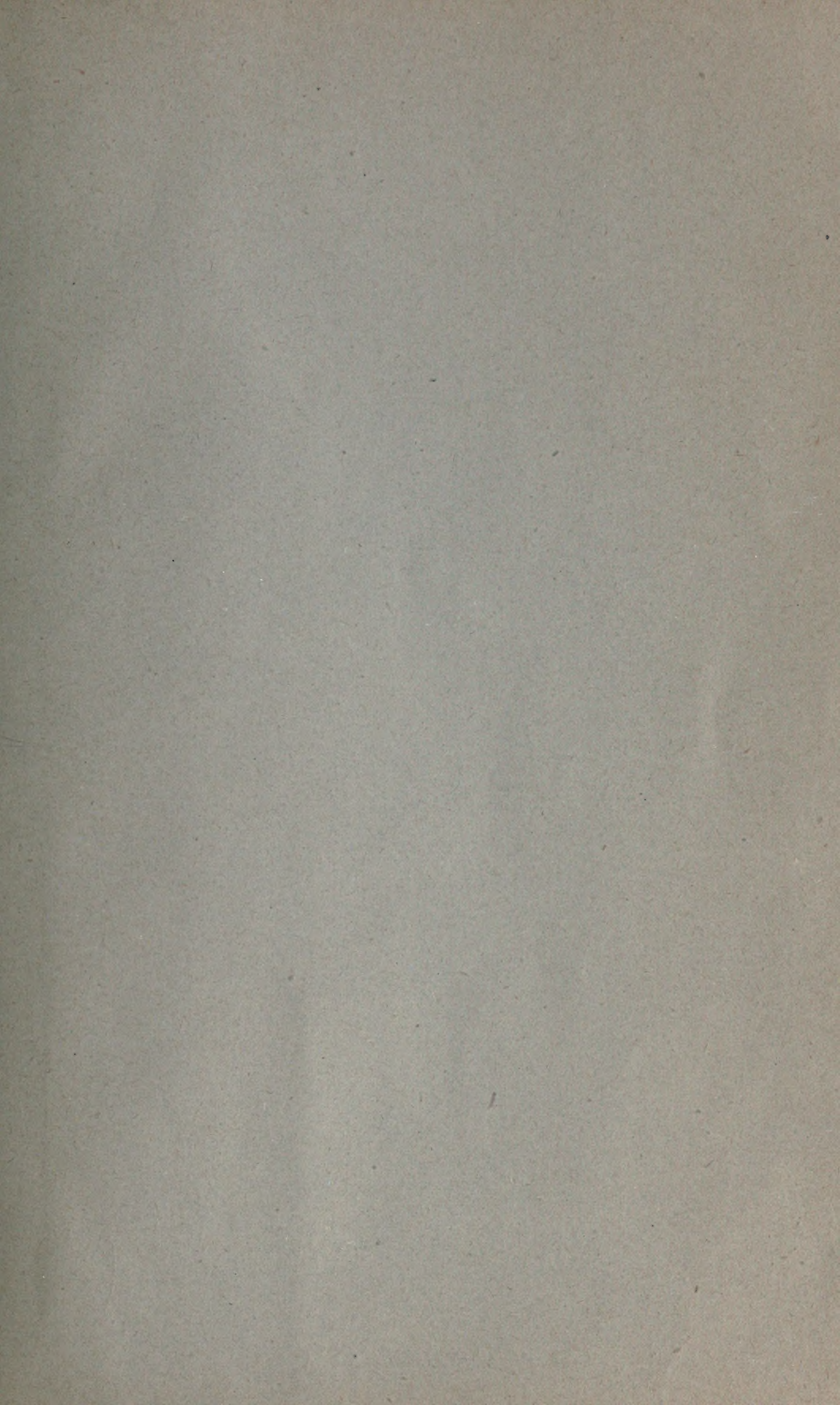
| 恭 wei kung III 25 : 10 (12)

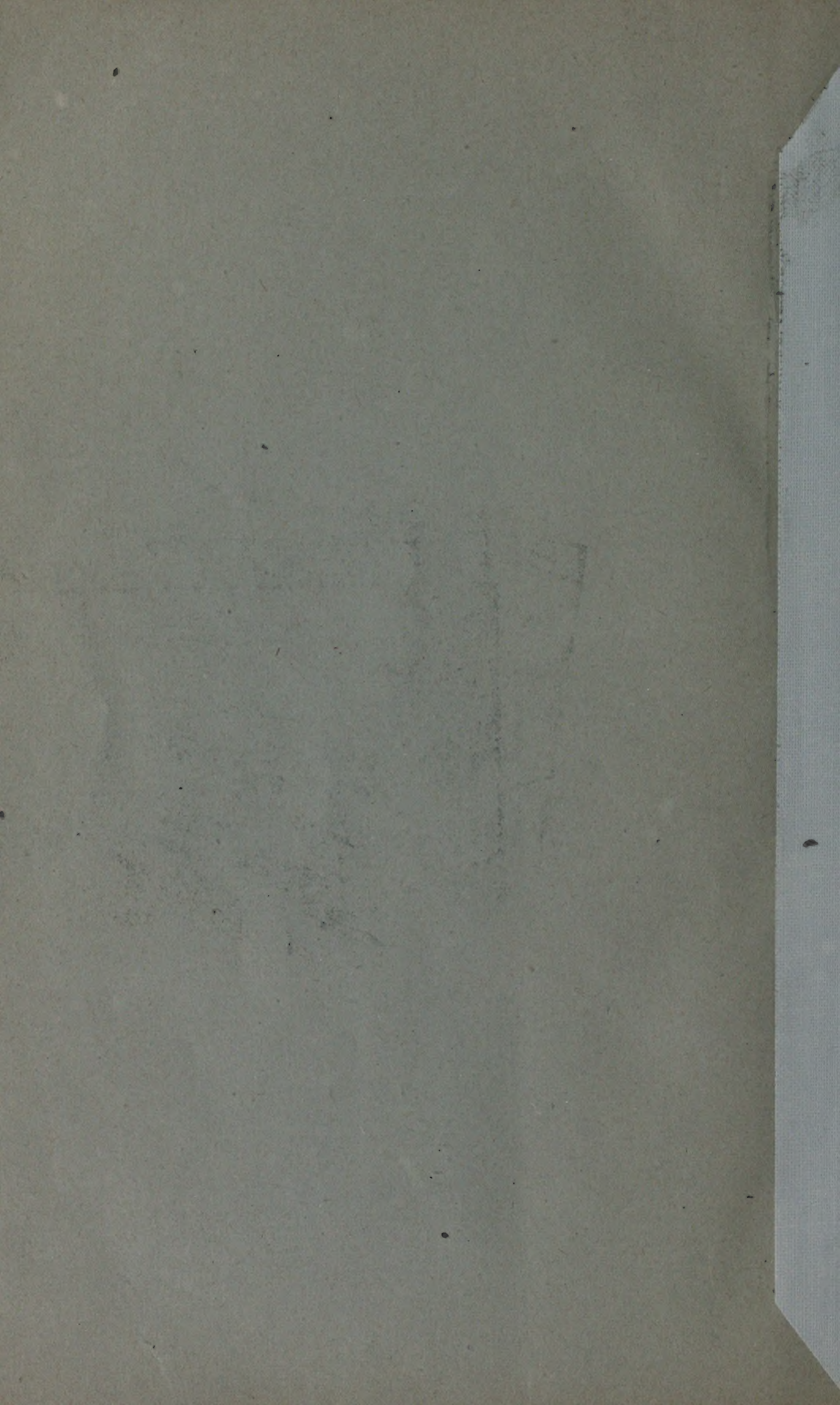
| 實 wei shih III 26 : 16 (10)

[1] In Kʻang hsi's Lexikon nicht erwähnt, Aussprache nur vermutungsweise.

[2] So werden eine Reihe von Mönchen bezeichnet, deren Klostername nicht mehr bekannt ist.

Y





Hackmann, Heinrich Friedrich
Alphabetisches Verzeichni
zum Kao sêng ch'uan

